

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 53 (1945)

Heft: 9

Artikel: Grenzübertritte im Zeichen der helfenden Schweiz

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-546317>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ

LA CROIX-ROUGE

Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e
de la Lia svizra dals Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

Rotkreuzchefarzt - Médecin-chef de la Croix-Rouge - Medico capo della Croce-Rossa

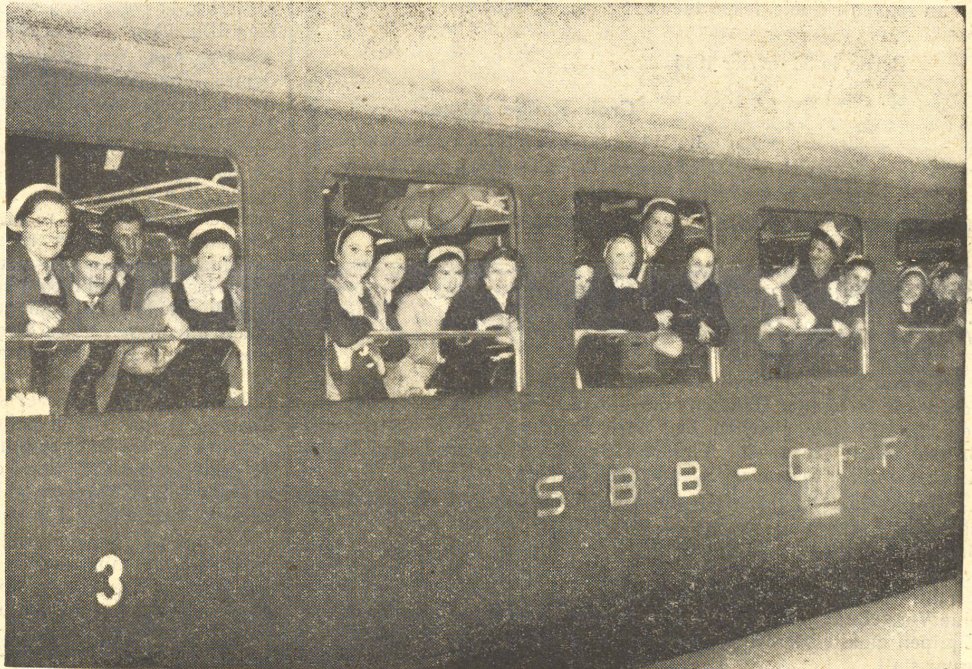
Aerztemissionen für Frankreich

Samstag, 24. Februar, reisten die drei vom Schweizerischen Roten Kreuz in Zusammenarbeit mit der Schweizerverspende organisierten Aerztemissionen von Neuenburg via Les Verrières - Pontarlier in die Normandie.

Missions médicales pour la France

Samedi, 24 février, sont parties de Neuchâtel via Les Verrières - Pontarlier, les trois missions organisées par la Croix-Rouge suisse en collaboration avec le Don suisse, à destination de la Normandie.

(Photo: Presse Diffusion, Lausanne.)



Grenzübertritte im Zeichen der helfenden Schweiz

Fünfhundert Franzosenkinder kehren in ihre Heimat zurück.

Genf, 19. Februar. H.F. Der Genfer Bahnhof gehört heute zu den wenigen Türen, durch die man hin und wieder einen leisen Windhauch aus dem versperrten Ausland verspürt oder sogar ein wenig Luft aus der Schweiz hinauswehen kann. Heute öffnet sich das Gatterlein ins Ausland ein wenig, weil die Stimme des Herzens, der Kinderhilfe und der Schweizer Spende, darum gebeten hat.

Von allen Landesteilen sind 500 Franzosenkinder zusammengeströmt, jede Gruppe unter der Aufsicht eines Mitgliedes der kantonalen Kinderhilfe. Die Petits Français aus der Gegend von Paris, des Seine-Departements, der Kanalküste, von Montbéliard und Belfort kehren nach ein paar Monaten Schweizeraufenthalt in ihre Familien zurück. Gesund und rotbackig sehen die meisten aus, und

gar manche Mutter wird wohl etwas Mühe haben, in dem springelbendigen Menschenkind ihren bleichen Sprössling wieder zu erkennen. Aufgeregt sind sie wohl alle, unsere jungen Gäste. Doch eine wohldurchdachte Organisation sorgt dafür, dass Ordnung herrscht und keiner verloren geht. Vor der Abreise wird selbstredend das kleine Völklein noch ordentlich verpflegt.

Eine 24stündige Reise steht ihnen noch bevor bis nach Paris. Und da die fröhlich lärmende und Fähnlein schwenkende Schar eine Nacht im Zug zuzubringen hat, sorgen helfende Hände für genügend Decken und Lunchpakete mit Brot, Käse und Äpfeln für die Zwischenverpflegung.

Im Gepäckwagen sind die verschiedenartigsten Kombinationen von Gepäckstücken aufgestapelt: vom Handkoffer über den Tragkorb bis zum schwer verschnürten Paket. Sehr viel ist es ja nicht, was die Kinder aus der Schweiz mitnehmen dürfen: 300 Gramm Brotwaren, 100 Gramm Käse, 200 Gramm Fleischwaren, 100 Gramm Fleischkonserven, 100 Gramm Schokolade und 200 Gramm Trockenfrüchte. Dazu noch ein Pfund Frischfrüchte und einen Liter Süssmost.